

ԴԱՇՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ

Անաւասիկ կուգայ ժամն ուր ծրգօսին վրայ բրբռուն,
Մեն մի ծաղիկ կը ծըխայ նուրբ բուրվառի մը նրման.
Բոյրերուն հետ օդին մէջ ձայներն անվերջ կը դառնան,
Մեղամաղձի՛կ շրջապար. գլխու - պսո՛յս նըւաղուն:

Մեն մի ծաղիկ կը ծըխայ նուրբ բուրվառի մը նրման.
Կը սարսրայ ջուրակն հե՛ք խոցուած արժի մը հանգոյն.
Մեղամաղձի՛կ շրջապար. գլխու - պսո՛յս նըւաղուն:
Քա՛ղցր է երկինքն եւ սքխուր խորան մը գերդ հանգստան:

Կը սարսրայ ջուրակն հե՛ք խոցուած արժի մը հանգոյն,
Սի՛րս մը սիրող որ կ'ասէ Ունայնը սեւ, անսահման.
Քա՛ղցր է երկինքն եւ սքխուր խորան մը գերդ հանգստան.
Խղղրէր է արեգակն իր արեան մէջ քաքաւուն:

Սի՛րս մը սիրող որ կ'ասէ Ունայնը սեւ, անսահման՝
Կը հաւաքէ ամեն հետք լոյս անցեալէն պաղպաղուն.
Խղղրէր է արեգակն իր արեան մէջ քաքաւուն.
Յիշատակդ յիս կը շողայ նանանչ մ'իբրեւ սրբազան:

Թրգմ. ՄԻՔԱՅԷԼ Ս. ԿԻՒՐՃԵԱՆ

CH. BAUDELAIRE

Հ Ո Ղ Է Ճ Ր Ա Գ (*)

Հողէ քժուն նրբագ, լոյսի մուք աղբիւր,
Խնկամանին մօտ քաղցրօրէն տեղացած,
Ի՛նչ ստուերներ կը հիւսուէին երկնաբայ
Լքուրքեան մէջ արտաբաց:

Ոսկեխառ շունչդ աւխարհ մը նոր կը ստեղծեր
Երազներու, աղօթասաց մեմուելչի,
Ի՛նչ աստղի ծոց քեզի հակող գլուխ մը ծեր
Վաղուց արդէն կը հանգչի...

Փերլեցա՞ւր, քի ձեռք մը քեզ վերստին
Անըջալոյս խորհուրդի մէջ կը վառէ
Անցեալի սուրբ կարօտին...

Աչհերու ջինջ աղբիւր, աղբի՛ւր դիւրական,
Հոսող մուրին իսկ մասներէն, նրագ հողի,
Իմ օրնասիս ո՛րք շուշան...

ԱՐՄԷՆ ԵՐԿԱԹ

(*) Աճրողջանելու համար նրբակ խորհուրդը քերթուածին, որուն առաջին մասերը (Փայտէ սանդուխ, Քարէ պատահան) լոյս տեսած են Ս.Ո.Ն.ի մէջ.